

東亞古代佛教文化研究 ——以青島法海寺為中心——

徐 光輝^{*1} 嵩 滿也^{*2}
林 玉海^{*3} 劉 曉燕^{*4}

Research on the ancient Buddhist cultural exchange of East Asia —— Focusing on the Fahai Temple in Qingdao ——

XU Guanghui^{*1}, DAKE Mitsuya^{*2},
LIN Yuhai^{*3}, LIU Xiaoyan^{*4}

This is a brief summary report on the ancient Buddhist temples of Shandong province, focusing mostly on the Fahai Temple in Qingdao.

The Fahai Temple was built in the late 6th century CE, Northern Qi period, and even now, it still represents the faith and religious life of local Qingdao habitants. Several Buddhist sculptures were found here in the summer of 1980, which was partly destroyed in The Great Anti-Buddhist Persecution initiated by Tang Emperor Wuzong. Judging from the style, the sculptures are probably from the Northern Qi period.

These Buddhist sculptures show similarities with the ones excavated from the burial pits of Longxing temple in Qingzhou during the mid-1990's, also have a strong resemblance to the Northern Xiangtangshan Temple grottoes located near to the Northern Qi Dynasty capital Yecheng. According to new archaeological discoveries based on newly excavated sites, the Buddhist culture of Northern China could advance eastward to Henan province, Hebei province, Shandong province, passing through the Korean Peninsula to the Japan Archipelago. The Fahai Temple is located on this transmission route as well, which is why its survey and research is quite important, in order to learn more about the Buddhist cultural exchange between ancient China, Korea and Japan. Since the existed researches have hardly clarified the whole picture of the Fahai Temple, this report will examine a part of it.

本稿は山東半島の古代仏教寺院遺跡に関する現地調査研究報告書である。具体的には、青島市城陽区にある法海寺を中心に述べておきたい。

法海寺は遅くとも6世紀後半の北斉時代に創建された比較的古い寺院であり、今も青島市及び周辺地域の人々の信仰を集めている。1980年夏に唐代の「会昌毀仏」によって壊されたとされる仏像が大量に見つかり、その造形の風格と特徴から主に北斉時代に作られたものと見られる。

これらの仏像は1990年代の中頃に青州市龍興寺の埋納坑から出土した仏像とよく似ており、また北斉王朝の都－鄴城の近くにある北響堂山石窟の仏像と共通するところが多くある。近年の考古学発見によって華北地方の仏教文化は河南、河北、山東内陸部、山東半島を経て朝鮮半島や日本列島へ東漸した軌跡がある程度判明されつつある。法海寺もこの伝播ルートにあり、古代中国、朝鮮半島、日本列島の仏教文化交流史を考えるうえで極めて重要な価値がある。ところが、従来の研究では法海寺の全容についてほとんど触れなかったため、ここではその一端について考察したい。

*1 龍谷大学国際文化学部

*2 龍谷大学国際文化学部

*3 青島市文物保護考古研究所

*4 威海市博物館

2012 年秋，我們對青島市城陽區法海寺、榮成市石島法華院等寺院進行了為期十餘日的實地考查，目的是了解山東半島古代佛教文化的區域特徵，從中探索北朝到隋唐時期的佛教文化與古代朝鮮半島、日本列島的交流情況。本文是對法海寺進行的實地考察研究報告。



圖 1 法海寺山門

法海寺位於青島市北部的城陽區夏莊鎮源頭村東側，是青島地區年代較早的佛教寺院（圖 1、2）。



圖 2 法海寺所在位置示意圖之一

關於該寺的歷史沿革，文獻史料記載的並不是很多。同治《即墨縣誌》卷十二只記“法海寺在縣南三十里”，過於簡略。

法海寺寺內至今存有元泰定三年，即 1326 年刊刻的《重修法海寺碑》（以下簡稱《泰定碑》），記述了該寺創建及歷代重修的簡況，具有十分重要的歷史文化及學術研究價值。寺內還有一座清代康熙五十二年，即 1713 年重修碑，也具有重要的史料價值。寺內還藏有明刊本《大藏經》三十卷，是珍貴的佛教經典。



圖 3 法海寺所在位置示意圖之二

一、地理位置及交通條件

《泰定碑》記“即墨法海寺乃寰中之一數焉。東枕鼇山，南臨雙塔，西鄰滄海，北據虎峰。山水幽檀那之集福，林巒秀茂，助衲子之棲神。”

從現在的地名看，法海寺北依少山，南臨源頭河，左有石門山，右有丹山，環境優雅，交通便利，適於禪修布道。

值得注意的是，碑文提到“東枕鼇山，南臨雙塔”，前者即指現在的鼇山，後者即現在的雙塔山，其地名至今未有變化。



圖 4 元朝中書省所轄範圍的一部分（1330 年）



圖 5 清朝山東地圖的一部分（1820 年）

從元明清時期的歷史地圖看，法海寺所在區域一直隸屬於即墨縣（圖 3、4）。

在圖 4 中可以看到，流經當時的即墨縣城，而後向西南流入膠州灣的淮涉河。從地名上看，這和《泰定碑》中重筆提及的受邀住持法海寺的原淮涉和尚寶壽公具有一定的聯繫。同治《即墨縣誌》卷十二記“淮涉寺在縣南二里，元泰定二年建”。可見與法海寺大體南北相望，二者相隔不到 30 里。

總之，法海寺地處膠州灣東岸、嶗（勞）山以西，是從膠州灣北岸、即墨等地通往城陽、浮山所等地的必經之地，而且所處地理位置環境優雅，向東接近道教、佛教名山嶗山，故適合設立道場，傳布佛教。

二、法海寺的佛像窖藏及初建年代問題

《泰定碑》記該寺創建於“魏武皇帝”，即三國曹魏時期。然而，在該寺內外至今還沒有發現早到魏晉時期的遺跡遺物，所以就該寺的創建年代還有待今後的考古發現來予以確證。

東晉高僧法顯前往尼泊爾、印度等地取經，前後歷時 13 載。義熙八年，即 412 年法顯回國時所乘海船因遭風浪而漂至嶗山南岸，被長廣郡太守李嶷接至不其縣城。在此期間，法顯翻譯了部分佛經。由此可以推測，青島一帶早在東晉時期就已經受到了佛教文化的一定影響。

1980 年夏在寺前約 20 米、地下 1.5 米深處發現了石佛像窖藏坑，從中出土了 100 多件石造像殘件（圖 6）。

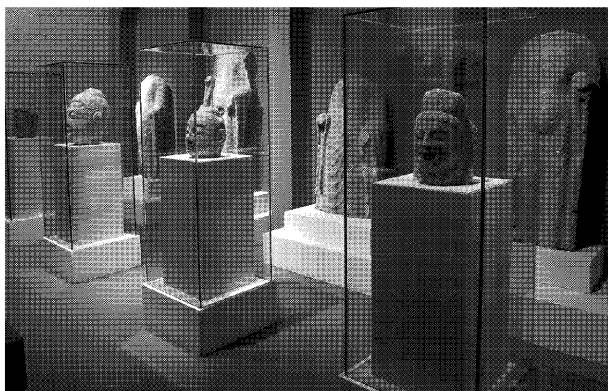


圖 6 法海寺出土石造像（青島市博物館藏）

其中，包括佛（圖 7、8）、菩薩（圖 9）的立、坐像等，惜因早年曾遭到嚴重破壞，所以幾乎沒有形體完整的石造像。

但從造像的整體造型、著衣、面相、衣紋等風格特點來看，有相當一部分屬於北齊時期。佛像的特點是，雙手施無畏與願印，衣紋舒展流暢，肉體凹凸因貼身式表現而明顯，風格上屬於曹衣出水式的表現方法。佛像的面部較為豐滿、兩腮外鼓，眼睛外鼓大而細長，與印度笈多王朝時期的佛像很近似。類似的作品在青州龍興寺窖藏（圖 7-4、圖 8-4）、濟南靈岩寺、河北響堂山石窟等都有大量發現，是高齊時期佛教造像的一大特點。

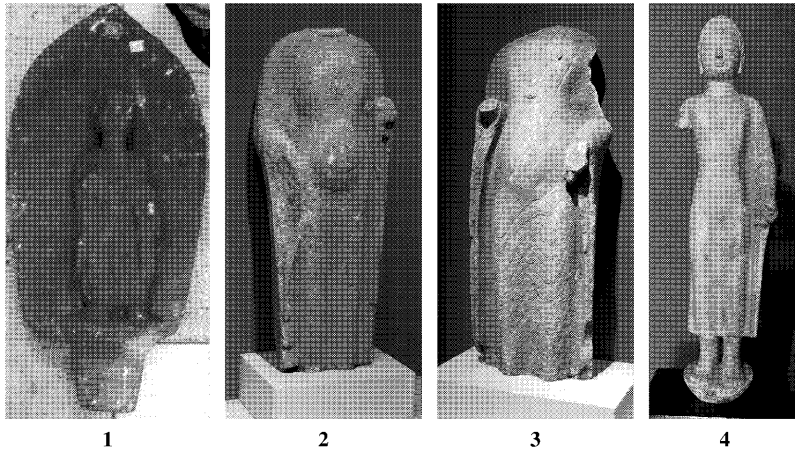


圖 7 法海寺出土石佛像（1 城陽區文管所藏，2、3 青島市博物館藏，4 青州龍興寺窖藏）

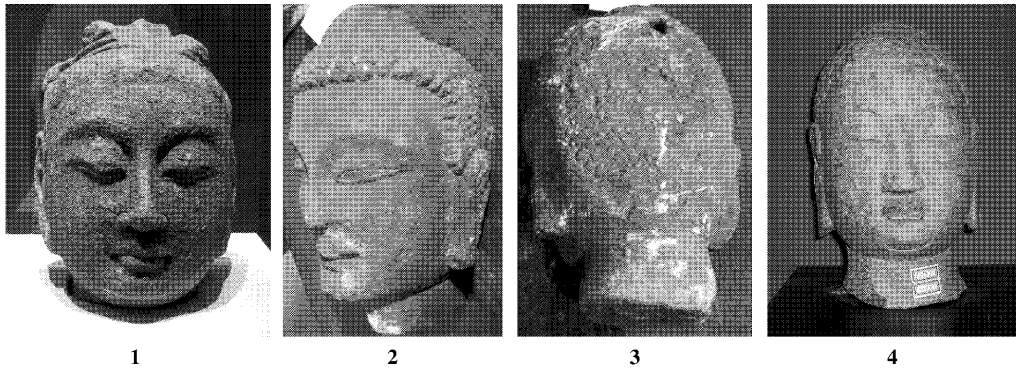


圖 8 法海寺出土石佛像頭部（1 青島市博物館藏，2、3 城陽區文管所藏，4 青州龍興寺窖藏）



圖 9 法海寺出土石菩薩像頭部（青島市博物館藏）

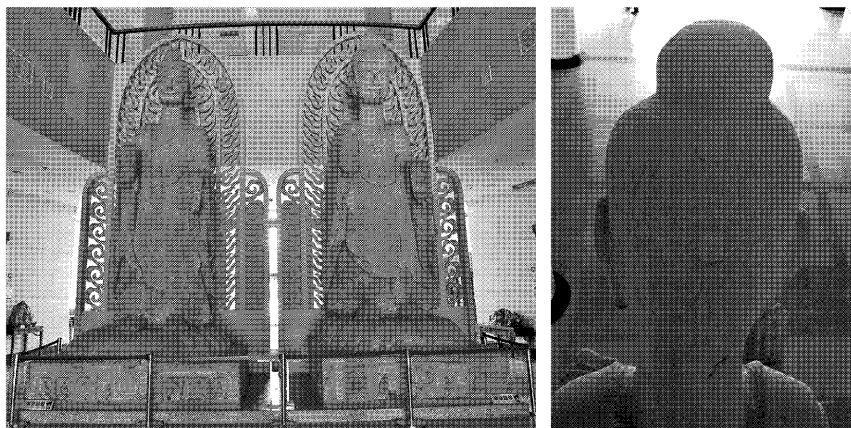


圖 10 北魏大佛及其頭部後面的兩個方孔（青島市博物館藏）

此外，也有一部分年代或可早到東魏時期的佛像（圖 8-3、4）。值得注意的是，佛頭的後部有一鑿出的長方形孔，是為了安裝木制背光而鑿的。這種技術最遲從北魏開始流行。青島市博物館陳列大廳內展出的兩尊高達 6 米的大佛，原本安放在淄博市臨淄龍泉寺，二者頭部後面即有兩個上下排列的長方形鑿孔，雖然已經被水泥填平，但當初卻是為了安裝巨大的木制背光而鑿的（圖 10）。

彌足珍貴的是，其中有一件坐佛石雕殘像，其長方形底座正面刻有“大齊武平二年歲次辛卯五月丁未朔七日癸丑，任媧亡先主許法擇，自恨生不值佛出口，又不見彌勒三會，媧敬造彌勒像一軀，上為國王帝主，下為七世父母，生存養屬，一切眾生，普同斯福，一時來佛”的發願文和“佛弟子任阿媧、佛弟子許仕寬、佛弟子許仕亮”的供養人題銘。

“武平”是北齊後主高緯的年號，武平二年即公元 571 年，距今已近 1450 年，由此可知，最晚在北齊時期此地就已經有寺院建築了。

從發願文內容可知，這座彌勒佛像是叫任阿媧的寡婦和她的兩個兒子為超度亡夫、亡父許法擇而出資委托寺院雕刻的。由此推測，當時的法海寺已經香火較盛了。並且可以肯定，當時在膠州灣一帶流行彌勒淨土信仰，這對研究北朝時期多種淨土信仰的先後、並行關係是十分重要的實物資料。



圖 11 法海寺大雄寶殿前的古銀杏樹和碑趺

值得注意的是，寺內至今生長着三棵古老的銀杏樹，均已被定為國家一級保護古樹。

其中，最高的一棵銀杏樹，高達 31 米，樹幹胸圍 4.25 米，樹齡約 1600 餘年，年代大致相當於北魏初始階段（圖 11）。有人認為，此樹系創建寺院時所栽，是該寺歷史變遷的見證者，也是城陽一帶最古老的大樹。

另外兩顆古銀杏樹的高度、樹齡分別為 29 米，1500 餘年、15 米，1000 餘年，年代大致相當於北魏中期、北宋前期。

此外，山門外有兩顆古槐，分別高 13 米和 12 米，樹齡均為 300 餘年，長勢旺盛，已被定為國家二級保護古樹，其年代大致相當於清代前期。

樹齡為 1600 餘年的銀杏古樹的存在，不僅表明此地水土狀況良好，還說明最晚在北魏前期就已經有人活動了。

饒有興味的是，樹齡在 1500 餘年、1000 餘年、300 餘年的多棵古樹，都集中生長在法海寺內外，充分表明北魏中期以來此地繼續有人活動，故可理解為此地是一處專門的活動場所。

考慮到寺前佛像窖藏坑的發現、《泰定碑》和康熙五十二年重修碑中提到的宋、金、元、明、清歷代重修廟宇事蹟，可以認定該寺最晚在北齊時期就已經存在且頗具規模了。

但是，重修碑隻字未提隋唐時期的情況，或許和唐代晚期的“會昌毀佛”事件有關，及至北宋才開始有所恢復。因此，該寺歷來信奉的宗派思想或已發生變化，如今該寺信奉臨濟宗。

相傳法海寺一名源於寺院創建人法海大師的尊稱，但沒有確證。

“法海”寺名最早出現在《泰定碑》的金代大安二年紀事中，卻未見法海和尚的姓名及其事蹟。另外，宋代重修時已不知北齊盛況，所以泰定碑根本未記北齊情況。但可以推測，最晚在大安二年以前的某個時期曾有叫法海的和尚住持該寺，因對寺院建設貢獻極大，弟子將大師的尊號轉用於寺名了。但法海和尚是否與建寺當初有關，有待今後的考古發現。

三、歷代重修及寺院布局規模

據《泰定碑》記載，法海寺在宋金元時期都曾經過重修。其中，特別提及了元延祐二年，即 1315 年的重修盛況。

明代亦重修，但規模不詳。

進入清代有康熙五十二年，即 1713 年重修寺院的碑記。

民國二十三年，即 1934 年又曾修葺，對此次重修雖然沒有碑記，但現存的法海寺乃是這次重修後的規模和布局，是很值得留意的。

1956 年青島市人民政府撥款維修，直到文革前寺院建築保存比較完好。

文革期間遭到了嚴重的破壞，僧人被迫還俗。

文革後又進行了兩次較大規模的維修。

關於宋金元時期的重修情況，《泰定碑》記載如下。

宋嘉佑年間寺僧重修。年深碑古，歲久磨名。

金大安二年，師公□清澄，起建法海堂，歲月既久，殿宇墮摧。

延祐二年，本寺住持信公、玉公，請淮涉寺壽公住持法海。於是重修。師本縣人也，出家淮涉海，□發受具，訓名寶壽，不茹葷□，堅持戒行，課誦藥師金剛之經，嚴持上生普謹，窮驚嶺之真機。加以遊歷五峰聖境，遍閱大藏金文。

大德二年，於慧公座傳法賜衣。

至大三年，賜佛口圓通之號。師住法海前後十餘年，脅不至席，每念修持。監寺廣能等青社錄事司典史修□協力興功，施材施力，首創法堂五間，前後六楹七標。既塑釋迦五士，兼飾觀音一堂，金碧燦然，功勳備矣。然後創建雲堂廚舍耳屋僧寮，階砌門窗，三門房舍，一一具備。四十間同辦同修，不日成就，昔所未備，今忽完成，廣能等念住持修建之功，思善眾佈施之德，久經歲月，慮廢前功，丐文礪石謁懇無門，勉以發揮，紀一期之實事，敬而秉筆，為百代之宏觀。

由此得知，北宋嘉祐年間寺僧重新修建廟宇，並立有碑石，但因歲久而磨滅。

碑文沒有提到五代十國時期的寺廟情況，想必當時局勢動盪，無暇重修。

考慮到寺前出土的大批北齊時期石佛像殘件，很可能因“會昌毀佛”，該寺已遭到毀滅性的破壞，經五代十國進入北宋，待北方進入和平繁榮期以後方有條件重修寺院。

女真金朝南下後的大安二年，寺僧起建了法海堂。

“法海”一名首次出現在金代大安年間的紀事中，其寺名的出現當早於此。

延祐二年，由住持寶壽公出面組織人員集資重修。

至大三年，首創法堂、觀音堂，前者五間。塑釋迦、菩薩、弟子五尊像。又創建雲堂，廚舍、耳房及僧房等，凡四十間廟宇建築，不難想像其規模是相當宏偉的。

康熙年間重修時建八臘殿，塑造三皇五帝像，建娘娘殿，塑造三霄女像，後殿塑造釋迦牟尼像。可知，最晚從清代前期開始，該寺已不是純粹意義上的佛寺，因為裏面已經出現了三皇五帝等屬於中國傳統的道教文化的因素了。這一傳統至今還在延續。

民國重建時拆除了八臘殿和娘娘殿。前院建單檐歇山式大雄寶殿，其夯土台基高1米，殿身通高6米。朱漆四柱，花崗岩柱礎石呈鼓狀，雀替承屋頂，重梁起架歇山頂。屋頂鋪黃綠色琉璃瓦，屋脊中段飾黃綠色琉璃磚雕鸞，高40厘米，鏤空雲龍，屋脊兩端立鴟吻，檐端飾潮風。殿內朱漆梁架，柱繪金龍，金碧輝煌。

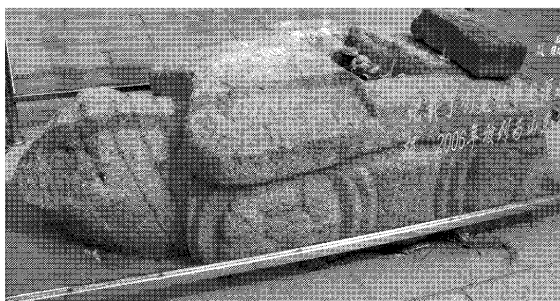


圖 12 法海寺古銀杏樹下的北朝時期赧辰（碑趺）

整個寺院占地面積達 6000 多平方米，建築面積為 500 多平方米。

如前所述，現存的法海寺是民國二十三年重修後的規模，但占地面積有所增加，達到了 8000 平方米，分前、後兩院。

前院修建大雄寶殿及東、西配殿。殿前兩側各有高大銀杏樹一株。後院為三聖殿及東、西配殿。

前院兩側還各有一座碑亭，東為清康熙五十二年重修碑，西為《泰定碑》，記載了法海寺的歷代重修事蹟。

值得注意的是，大殿前銀杏樹下有一長約 1.5 米，寬約 1 米的龜狀圓雕石像（圖 12）。

據寺僧介紹，這是佛教的吉祥物赑屃。

相傳赑屃為龍子之一，多力氣，善托重物，牢固不動，故多用於碑趺，以承托沉重的碑身和碑首。據傳，該碑趺已有 1600 餘年的歷史，已被列為山東省重點保護文物單位。從形制上看，該碑趺整體相對扁平，龜首較短粗，且不昂首，屬於南北朝時期的作品。

法海寺兩側有寺僧塔葬墓地，安葬有一部分於建寺有功的和尚。其中，元泰定年間圓通和尚的墓塔年代較早。明代的有永樂年間修建的廣進、玉柱兩位和尚的墓塔。

法海寺信奉佛教臨濟宗，收徒、掛單。寺僧坐禪，早晚在木魚、吊鐘、磬音中誦經。該寺原本就是嶗山境內唯一傳戒、受戒的叢林寺。農曆初一、十五祈禱，誦香贊。民辦喪事、或旱或雨，皆為之祈禱，但寺僧不出廟，只收香火錢，除此一概不收民錢。

近年，每逢法海寺的廟會，即農曆正月十五日和四月八日，各地信者來寺拜佛，香火十分隆盛（圖 13-16）。



圖 13 法海寺大雄寶殿



圖 14 法海寺三聖殿



圖 15 法海寺般若殿



圖 16 法海寺地藏王殿

2006 年法海寺被列為山東省重點文物保護單位。

2009 年 5 月，青島市佛教協會對這座千年古剎進行重修，使之煥然一新，2010 年下半年舉行了開光儀式。

據寺僧介紹，計畫今後進一步擴大寺院範圍，使之恢復到古代原有的宏大規模。

以上對法海寺的創建年代、歷代重修情況、寺院規模及寺前窖藏出土佛像作了簡要的敘述和分析比較。由於缺乏相關史料及佛像窖藏的發掘清理報告，對上述各項內容的了解還停留在基於《泰定碑》、康熙年間重修碑及部分窖藏佛像的認識程度，故有待今後的進一步發現和探索。

在實地考察過程中，承蒙青島市文物保護考古研究所、青島市城陽區文物管理所、青島市博物館、法海寺的大力協助，在此致以衷心的謝意。

附錄

元泰定三年重修法海寺碑

詳夫道體惟微，真機寂滅，非空非有，實萬物之根源，不滅不生，乃二儀之淵府。囊括四生九有，包羅三界十方，罄其蠢動含靈，同入無餘覺性，悟之則虛玄本際，迷之者曠劫沉淪。大哉調禦師，示現迦羅之因，瑞符

周代，跡寄王宮，位乘全輪。身棲雪嶺，六年積行，一旦明真，三祇修清淨之法身，六度證圓融之妙覺，演教四十九載，談經五千餘卷，遂感天龍衛護，猶萬水之朝宗，釋梵遵依，若眾星之拱北，由是佛日普照於十方，精舍遍周於沙界。

即墨法海寺乃寰中之一數焉，東枕鼇山，南臨雙塔，西鄰滄海，北據虎峰。山水幽檀那之集福，林巒秀茂，助衲子之棲神。眷此道場，實為古跡。

自魏武皇帝創建，至宋嘉祐年間寺僧重修。年深碑古，歲久磨名。

金大安二年，師公□清澄，起建法海堂，歲月既久，殿宇墮摧。

延祐□年，本寺住持信公、主公，請淮涉寺壽公住持法海。於是重修。師本縣人也，出家淮涉海，□發受具，訓名寶壽，不茹葷□，堅持戒行，課誦藥師金剛之經，嚴持上生普謹，窮鷲嶺之真機。加以遊歷五峰聖境，遍閱大藏金文。

大德二年，於慧公座傳法賜衣。

至大三年，賜佛日圓通之號。師住法海前後十餘年，誓不至席，每念修持。監寺廣能等青社錄事司典史修□協力興功，施材施力，首創法堂五間，前後六楹七標。既塑釋迦五士，兼飾觀音一堂，金碧燦然，功勳備矣。然後創建雲堂廚舍耳屋僧寮，階砌門窗，三門房舍，一一具備。四十間同辦同修，不日成就，昔所未備，今忽完成，廣能等念住持修建之功，思善眾佈施之德，久經歲月，慮廢前功，丐文磐石謁懇無門，勉以發揮，紀丁期之實事，敬而秉筆，為百代之宏觀。

銘曰：至哉聖道，恍惚杳冥，包羅萬有，指導群生。無生無滅，非晦非明，人人具足，個個圓成。因差一念，現萬種形，三途淪沒，六趣伶俜。是故調禦，示迦羅城，王宮不戀，雪嶺修行。道周沙界，福蔭寰瀛，教演一藏，萬古典型。因茲梵宇，若布棋星，法海寺者，古跡墮零。信公數載，守業何更，一旦禮請，壽師崢嶸。遵守戒德，誦念虔誠，五峰親禮，遍閱藏經。每宏講席，鐘鼓騰聲，總統賜號，佛日嘉名。創建殿宇，聖像棲層，一一具備，燦爛丹青。爰有作者，監寺廣能，普化四眾，事事主盟。一期盛事，日久何憑，丐文磐石，千古德馨。哀斯功德，端祝聖齡，河清海晏，萬邦載寧。

佛塔營邱興國禪寺住持嗣祖無門野老進吉祥撰。

歲次丙寅泰定三年十月上旬一日立石。

注釋及參考文獻

- (1) 本文是由龍谷大學國際社會文化研究所資助的 2012 年度國際合作研究課題《東亞古代文化交流的調查研究—以山東地區的佛教文化為中心》的一部分。
- (2) 《即墨縣誌》(據清同治十一年刻本影印，臺北成文出版社有限公司 1976 年印行。)
- (3) 法海寺藏《泰定三年重修法海寺碑記》。
- (4) 法海寺藏《康熙五十二年重修法海寺碑記》。
- (5) 任繼愈主編《中國佛教史》，社會科學出版社，1985 年。
- (6) 青州市博物館編《青州龍興寺佛教造像藝術》，山東美術出版社，1999 年。
- (7) 宿白〈龍興寺佛像與青州樣式〉，《考古學報》2000 年 2 期，科學出版社。
- (8) 林玉海〈湛山清梵有佛來〉，《中國文物報》2003 年 2 月 19 日。
- (9) 〈嶗山佛教〉，青島新聞網 2009 年 5 月 22 日。
- (10) 羅國平、于國輝〈青島城陽法海寺〉，《春秋》2011 年 03 期。